

MODE D'EMPLOI



Broyeur à bois

LS 95, LS 95/N

version 01.2017



Préambule

Merci d'avoir acheté juste notre produit, le broyeur de végétaux combiné. Notre société s'occupe de la fabrication des appareils pour le broyage et pour la liquidation des déchets de végétaux depuis beaucoup d'années et elle est très expérimentée dans ce domaine, ce qui est témoigné par le fait qu'on livre ces produits en 40 pays d'Europe et d'Asie, où ils travaillent avec succès.

Le but du présent manuel, c'est de permettre au propriétaire et à l'utilisateur de la machine de prendre connaissance du produit et des instructions de sécurité du travail, ainsi que des expériences et opinions de son exploitation. Vous apprendrez comment effectuer l'entretien, les réparations et l'assistance technique de la machine, qui et comment peut effectuer les interventions dans la machine.

Votre vendeur vous fournira le manuel d'utilisation et d'entretien au moment de la réception de votre nouvelle machine, et vous vous assurerez si vous avez bien compris tout ce qui est nécessaire. Si vous ne comprenez pas n'importe quelle partie du présent manuel, n'hésitez pas de contacter le vendeur le plus proche en demandant l'explication. Le plus important pour vous, c'est de bien comprendre le présent manuel et de satisfaire à toutes ses instructions.

La société Laski spol. s r.o. n'assume aucune responsabilité des dommages dus à non-respect du présent manuel d'utilisation.

Le présent manuel contient dans des parties différentes les instructions pour la sécurité du travail. Si une telle instruction se trouve dans un texte courant, elle est accentuée par le symbole suivant.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

délivrée conformément à l'art. 13 de la loi n° 22/1997 J.O. telle que modifiée

Nous, en qualité du fabricant : **LASKI, s.r.o.**
Blišťka 263/16
798 17 Smržice
N° RCS : 45479593

déclarons par la présente que le produit **Broyeur à bois**

- dénomination:

- type : **LS 95**

modèle: **LS 95/CH**

- dénomination:

satisfait toutes les exigences essentielles des directives suivantes de la Communauté Européenne :

n° 176/2008 J.O. dans sa version actualisée (2006/42/EC – machinery)
n° 9/2002 J.O. qui est conforme à la directive du Conseil 2000/14/EC
n° 365/2005 J.O. (directive 2002/88/EC, 97/68/EC)

Liste des normes techniques et des spécifications, des normes harmonisées utilisées à l'évaluation de conformité

EN 13683+A2, EN ISO 13849-1, EN ISO 12100,
EN ISO 14120, EN ISO 13857, EN ISO 3744, ISO
3767-1, EN ISO 11201, EN ISO 13732-1, EN
13478+A1, EN 1175-2+A1, ISO 11 684

Description

Paramètre	Unité	Valeur
Longueur	mm	1530
Largeur	mm	1250
Hauteur	mm	1465
Poids	kg	130
Moteur - type	-	KOHLER CH 440
Puissance	kW	10
Tours max.	min ⁻¹	3600

Évaluation de conformité selon NV n° 9/2002 J.O., art. 5, par. 2

Personne autorisée à l'évaluation de conformité selon NV n° 9/2002 J.O. : NB 1017, TUV SÜD Czech s.r.o., Novodvorská 994/138, 142 21 Prague 4

Niveau mesuré de puissance acoustique de la machine

L_{WA} = 107,1 dB

Niveau garanti de puissance acoustique de la machine

L_{WA} = 108,0 dB

Personne autorisée à constituer le dossier technique

Ing. Jiří Kvasnička
Petra Bezručů 205
664 43 Zelešice

Smržice le 20.7.2016



Ing. Jiří Kvasnička

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

délivrée conformément à l'art. 13 de la loi n° 22/1997 J.O. telle que modifiée

Nous, en qualité du fabricant **LASKI, s.r.o.**
:
Blišt'ka 263/16
798 17 Smržice
N° RCS : 45479593

déclarons par la présente
que le produit **Broyeur à bois**

- dénomination
- type : **LS 95**
- modèle I: **LS 95/GX**
- dénomination::

satisfait toutes les exigences essentielles des directives suivantes de la Communauté Européenne :

n° 176/2008 J.O. dans sa version actualisée (2006/42/EC – machinery)
n° 9/2002 J.O. qui est conforme à la directive du Conseil 2000/14/EC
n° 365/2005 J.O. (directive 2002/88/EC, 97/68/EC)

Liste des normes EN 13683+A2, EN ISO 13849-1, EN ISO 12100,
techniques et des EN ISO 14120, EN ISO 13857, EN ISO 3744, ISO
spécifications, des normes 3767-1, EN ISO 11201, EN ISO 13732-1, EN
harmonisées utilisées à 13478+A1, EN 1175-2+A1, ISO 11 684

l'évaluation de conformité

Description

Paramètre	Unité	Valeur
Longueur	mm	1530
Largeur	mm	1250
Hauteur	mm	1465
Poids	kg	130
Moteur - type	-	HONDA GX 390
Puissance	kW	8,7
Tours max.	min ⁻¹	3600

Évaluation de conformité selon **NV n° 9/2002 J.O., art. 5, par. 2**

Personne autorisée à l'évaluation de conformité selon NV n° 9/2002 J.O. : NB 1017,
TÜV SÜD Czech s.r.o., Novodvorská 994/138, 142 21 Prague 4

Niveau mesuré de puissance acoustique de la machine

L_{WA} = 104,4 dB

Niveau garanti de puissance acoustique de la machine

L_{WA} = 106,0 dB

Personne autorisée à constituer le dossier technique

Ing. Jiří Kvasnička
Petra Bezruč 205
664 43 Zelešice

Smržice le 20.7.2016

Ing. Jiří Kvasnička

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

délivrée conformément à l'art. 13 de la loi n° 22/1997 J.O. telle que modifiée

Nous, en qualité du **LASKI, s.r.o.**
fabricant : **Blišťka 263/16**
798 17 Smržice
N° RCS : 45479593

déclarons par la présente
que le produit **Broyeur à bois**

- dénomination:
- type : **LS 95**
modèle : **LS 95/CH/N**
- dénomination:

satisfait toutes les exigences essentielles des directives suivantes de la Communauté
Européenne :

n° 176/2008 J.O. dans sa version actualisée (2006/42/EC – machinery)
n° 9/2002 J.O. qui est conforme à la directive du Conseil 2000/14/EC
n° 365/2005 J.O. (directive 2002/88/EC, 97/68/EC)

Liste des normes EN 13683+A2, EN ISO 13849-1, EN ISO 12100,
techniques et des EN ISO 14120, EN ISO 13857, EN ISO 3744, ISO
spécifications, des normes 3767-1, EN ISO 11201, EN ISO 13732-1, EN
harmonisées utilisées à 13478+A1, EN 1175-2+A1, ISO 11 684

l'évaluation de conformité

Description

Paramètre	Unité	Valeur
Longueur	mm	1611
Largeur	mm	790
Hauteur	mm	1550
Poids	kg	173
Moteur - type	-	KOHLER CH 440
Puissance	kW	10
Tours max.	min ⁻¹	3600

Évaluation de conformité selon **NV n° 9/2002 J.O., art. 5, par. 2**

Personne autorisée à l'évaluation de conformité selon NV n° 9/2002 J.O. : NB 1017,
TUV SÜD Czech s.r.o., Novodvorská 994/138, 142 21 Prague 4

Niveau mesuré de puissance acoustique de la machine

L_{WA} = 107,1 dB

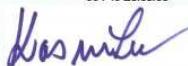
Niveau garanti de puissance acoustique de la machine

L_{WA} = 108,0 dB

Personne autorisée à constituer le dossier technique

Ing. Jiří Kvasnička
Petra Bezručů 205
664 43 Želešice

Smržice le 17.1.2017



Ing. Jiří Kvasnička

DECLARATION DE CONFORMITE CE

délivrée conformément à l'art. 13 de la loi n° 22/1997 J.O. telle que modifiée

Nous, en qualité du fabricant **LASKI, s.r.o.**
: **Blíšťka 263/16**
798 17 Smržice
N° RCS : 45479593

déclarons par la présente
que le produit **Broyeur à bois**

- dénomination

- type : **LS 95**

- modèle : **LS 95/GX/N**

- dénomination:

satisfait toutes les exigences essentielles des directives suivantes de la Communauté Européenne :

n° 176/2008 J.O. dans sa version actualisée (2006/42/EC – machinery)
n° 9/2002 J.O. qui est conforme à la directive du Conseil 2000/14/EC
n° 365/2005 J.O. (directive 2002/88/EC, 97/68/EC)

Liste des normes EN 13683+A2, EN ISO 13849-1, EN ISO 12100,
techniques et des EN ISO 14120, EN ISO 13857, EN ISO 3744, ISO
spécifications, des normes 3767-1, EN ISO 11201, EN ISO 13732-1, EN
harmonisées utilisées à 13478+A1, EN 1175-2+A1, ISO 11 684

l'évaluation de conformité

Description

Paramètre	Unité	Valeur
Longueur	mm	1611
Largeur	mm	790
Hauteur	mm	1550
Poids	kg	173
Moteur - type	-	HONDA GX 390
Puissance	kW	8,7
Tours max.	min ⁻¹	3600

Évaluation de conformité selon **NV n° 9/2002 J.O., art. 5, par. 2**

Personne autorisée à l'évaluation de conformité selon NV n° 9/2002 J.O. : NB 1017,
TÚV SÚD Czech s.r.o., Novodvorská 994/138, 142 21 Prague 4

Niveau mesuré de puissance acoustique de la machine

L_{WA} = 104,4 dB

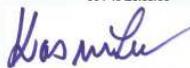
Niveau garanti de puissance acoustique de la machine

L_{WA} = 106,0 dB

Personne autorisée à constituer le dossier technique

Ing. Jiří Kvasnička
Petra Bezručů 205
664 43 Zelešice

Smržice le 17.1.2017



Ing. Jiří Kvasnička

DECLARATION DE CONFORMITE CE

délivrée conformément à l'art. 6 de la loi n° 90/2016 J.O. sous la responsabilité exclusive du fabricant

Nous, en qualité du fabricant: **LASKI, s.r.o.**
Blíšťka 263/16
798 17 Smržice
IČO: 45479593

déclarons que le produit
- dénomination: **Broyeur de branches**
- type: **LS 95**
- modèle: **LS 95/CH**
numéro de série:

satisfait les directives respectives d'harmonisation de l'Union européenne

NV n° 117/2016 J.O. (directive 2014/30/EC - EMC)

Liste des normes harmonisées utilisées à l'évaluation de conformité
ČSN EN ISO 14982

Paramètres techniques de base

Paramètre	Unité	Valeur
Longueur	mm	1530
Largeur	mm	1250
Hauteur	mm	1465
Poids	kg	130
Moteur - type	-	KOHLER CH 440
Puissance	kW	10
Tours max.	min ⁻¹	3600

Smržice le 20.7.2016

Ing. Jiří Kvasnička

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

délivrée conformément à l'art. 6 de la loi n° 90/2016 J.O. sous la responsabilité exclusive du fabricant

Nous, en qualité du fabricant: **LASKI, s.r.o.**
Blišťka 263/16
798 17 Smržice
IČO: 45479593

déclarons que le produit
- dénomination: **Broyeur de branches**
- type : **LS 95**
- modèle: **LS 95/GX**
numéro de série:

satisfait les des directives respectives d'harmonisation de l'Union européenne

NV n° 117/2016 J.O. (directive 2014/30/EC - EMC)

Liste des normes harmonisées utilisées à l'évaluation de conformité **ČSN EN ISO 14982**

Paramètres techniques de base

Paramètre	Unité	Valeur
Longueur	mm	1530
Largeur	mm	1250
Hauteur	mm	1465
Poids	kg	130
Moteur - type	-	HONDA GX 390
Puissance	kW	8,7
Tours max.	min ⁻¹	3600

Smržice le 20.7.2016



Ing. Jiří Kvasnička

DECLARATION DE CONFORMITE CE

délivrée conformément à l'art. 6 de la loi n° 90/2016 J.O. sous la responsabilité exclusive du fabricant

Nous, en qualité du fabricant: **LASKI, s.r.o.**
Blišťka 263/16
798 17 Smržice
IČO: 45479593

déclarons que le produit
- dénomination: **Broyeur de branches**
- type: **LS 95**
- modèle: **LS 95/CH/N**
numéro de série:

satisfait les des directives respectives d'harmonisation de l'Union européenne

NV n° 117/2016 J.O. (directive 2014/30/EC - EMC)

Liste des normes harmonisées utilisées à l'évaluation de conformité **ČSN EN ISO 14982**

Paramètres techniques de base

Paramètre	Unité	Valeur
Longueur	mm	1611
Largeur	mm	790
Hauteur	mm	1550
Poids	kg	173
Moteur - type	-	KOHLER CH 440
Puissance	kW	10
Tours max.	min ⁻¹	3600

Smržice le 17.1.2017



Ing. Jiří Kvasnička

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

délivrée conformément à l'art. 6 de la loi n° 90/2016 J.O. sous la responsabilité exclusive du fabricant

Nous, en qualité du fabricant: **LASKI, s.r.o.**
Blišťka 263/16
798 17 Smržice
IČO: 45479593

déclarons que le produit
- dénomination: **Broyeur de branches**
- type: **LS 95**
- modèle: **LS 95/GX/N**
numéro de série:

satisfait les directives respectives d'harmonisation de l'Union européenne

NV n° 117/2016 J.O. (directive 2014/30/EC - EMC)

Liste des normes
harmonisées utilisées à **ČSN EN ISO 14982**
l'évaluation de conformité

Paramètres techniques de base

Paramètre	Unité	Valeur
Longueur	mm	1611
Largeur	mm	790
Hauteur	mm	1350
Poids	kg	173
Moteur - type	-	HONDA GX 390
Puissance	kW	8,7
Tours max.	min ⁻¹	3600

Smržice le 17.1.2017



Ing. Jiří Kvasnička

Table des matières

PREAMBULE	2
IDENTIFICATION DU PRODUIT	12
DESTINATION DE LA MACHINE – UTILISATION PREVUE	13
UTILISATION INTERDITE	13
INSTRUCTIONS DE SECURITE	13
EN GENERAL	13
MARQUAGE DE SECURITE SUR LA MACHINE	18
MESURES DE SÉCURITÉ DANS LA CONSTRUCTION DE LA MACHINE	20
ÉMISSIONS DE BRUITS ET DE VIBRATIONS	21
LIVRAISON DU BROYEUR	22
MISE EN SERVICE	22
UTILISATION	25
MANIPULATION	29
DESCRIPTION DU BROYEUR	30
PARAMETRES TECHNIQUES	30
ENTRETIEN	31
REPLACEMENT DES MARTEAUX	32
REPLACEMENT DES COUTEAUX DE BROYAGE	33
AFFÛTAGE DES COUTEAUX	34
TENSION DES COURROIES	35
INTERVALLES DE L'ENTRETIEN	36
PANNES	39
STOCKAGE	40
LIQUIDATION DES DECHETS	40
GARANTIE	41
DOCUMENT DE SERVICE	44

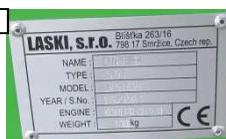
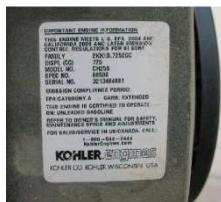
Identification du produit

Notre produit est identifié par une plaque du constructeur placée sur le panneau de base. Sur la plaque du constructeur il y a les données suivantes que nous conseillons de remplir dans le tableau ci-dessous pour pouvoir les communiquer le cas échéant au constructeur ou au fournisseur.

En plus il y a une autre plaque du fabricant du moteur, placée sur le moteur à combustion. Cette plaque est en plastique et elle se trouve sur le capot de l'aérateur.

N° de série du produit
 Type du moteur
 N° de série du moteur
 Adresse du vendeur
 Adresse du service
 Date de livraison
 Date de la fin de garantie
 Interruption du délai de garantie
 N° de série du produit

Placement de la plaque du constructeur



Destination de la machine – utilisation prévue

Le broyeur de végétaux (ci-après le broyeur) est destiné à la liquidation des matériaux d'origine végétale, des déchets végétaux, des parties ligneuses jusqu'au diamètre de 51 mm, en broyant ces matériaux à des petits morceaux qui peuvent servir au chauffage, à la fabrication de mulch pour couvrir des plantes, ou au traitement des déchets végétaux avant le compostage.

Lors du broyage les matériaux sont mis dans une auge d'alimentation en cas de

- broyage des branches et des matériaux en forme de tige
- broyage des déchets végétaux, des morceaux de peau et des matériaux friables

La machine est servie par une seule personne qui fait le remplissage et enlève des matériaux. Les matériaux broyés sont évacués sur un tas à côté du broyeur.

Modèle de décisions/N est saisissable à un attelage à trois points du tracteur grâce à A-frame et tracteur maniable.

Utilisation interdite



Il est interdit d'utiliser le broyeur pour le broyage des matériaux qui contiennent des particules dures non broyables, comme des morceaux de verre, de pierres, de fer, des morceaux de céramique etc.

Il est aussi interdit de mettre dans les orifices de remplissage des matériaux gelés dans l'eau ou des morceaux de glace et de terre gelée.

Il est interdit de mettre dans les orifices de remplissage des matériaux gelés dans l'eau, ou de morceaux de glace avec de la terre.

Personne ne peut rester dans la zone d'éjection des matériaux broyés.

S'il est endommagé l'attelage pour la mise en œuvre du modèle /N ou si elle est incomplète. Il est interdit d'utiliser (le broyeur) soulevé sur l'attelage trois points, ou commencer au broyeur soulevées sur l'attelage trois points du tracteur.

Assurer la maintenance de la machine est suspendu à l'attelage trois points est soulevé au-dessus du sol

Instructions de sécurité

En général

- Avant d'utiliser le broyeur, l'exploitant – le propriétaire doit faire familiariser l'opérateur d'une façon démontrable avec le mode d'emploi.

- ❑ Le mode d'emploi doit être déposé à une place bien accessible pour l'opérateur et doit être disponible à l'opérateur à tout moment.
- ❑ La personne servant la machine doit avoir l'âge plus de 18 ans, être capable du point de vue psychique et physique, formée de façon démontrable.
- ❑ Pour la conception du modèle d'exploitation /N'opérateur doit détenir un permis de conduire de catégorie B, ou T, conformément aux exigences du type de tracteur
- ❑ Ne permettez pas que la machine soit utilisée par des enfants et par des personnes incompetentes et empêchez leur présence à proximité de la machine.
- ❑ Les personnes servant la machine répondent des préjudices causés aux tiers par suite de l'activité de la machine.
- ❑ Avant de commencer à travailler avec la machine, demandez à votre vendeur une formation concernant le travail de la machine et les fonctions de différentes commandes.
- ❑ En cas d'utilisation du produit dans des zones d'habitation respectez les normes locales, surtout ne dérangez pas votre entourage par le bruit et par des objets jetés du broyeur.
- ❑ Lors de l'utilisation du broyeur l'opérateur est obligé à :
- ❑ n'utilisez qu'un broyeur qui n'est pas endommagé par l'exploitation précédente, par le stockage ou transport, et qui est intégral;
- ❑ sans le consentement du fabricant n'effectuez aucune modification du produit qui puisse réduire la sécurité du travail;
- ❑ avant de commencer à broyer familiarisez-vous avec les normes locales relatives aux bruits, et respectez-les;
- ❑ n'effectuez le broyage que sur un support plat, solide et à capacité portante adéquate. N'effectuez pas le broyage sur un gravier et sur un support dur (en béton ou en bitume), ou sur une superficie gelée qui peut faire rebondir des particules broyées et n'est pas capable d'accumuler l'énergie des particules broyées;
- ❑ l'opérateur doit se comporter de façon qu'il ne mette pas en péril ni soi-même, ni son entourage;
- ❑ lors du broyage l'opérateur doit procéder avec prudence et s'il constate des objets indésirables dans les matériaux broyés, il doit interrompre le travail et évacuer ces objets;
- ❑ si des personnes étrangères se trouvent dans la zone de travail du broyeur, interrompez le travail et coupez la marche du broyeur;
- ❑ interrompez le travail si pendant la marche du broyeur le bruit ou les vibrations deviennent plus intenses; cela peut signaler un endommagement du

broyeur ou une pénétration des objets indésirables. En tout cas mettez la machine en repos et déterminez la cause;

- ❑ respectez les instructions générales de sécurité du travail.
 - ❑ mise en œuvre du modèle /N conducteur doit démarrer le broyeur sur le terrain. Le broyeur peut alors travailler déconnecté du transporteur ou connecté à un transporteur
-
- Dans le présent manuel les difficultés et les pannes sont décrites qui puissent se présenter sur le produit et qui l'utilisateur peut réparer avec le concours d'une personne formée de façon adéquate. D'autres problèmes et pannes sont à signaler directement au fabricant qui est disponible à tout moment.
 - Il est interdit d'effectuer n'importe quelle intervention ou modification sur le broyeur qui n'est pas mentionnée dans le présent manuel et qui n'est pas autorisée par le fabricant. La machine qui n'est pas branchée/assemblée correctement peut fonctionner sans faute, mais dans le futur elle peut causer des dégâts.
 - Avant de contrôler une pièce de la machine ou avant d'un entretien coupez le moteur, déconnectez le câble d'alimentation de la bougie d'allumage et attendez l'arrêt du mouvement du moteur. Vous pouvez le constater en regardant l'hélice de refroidissement de l'aérateur du moteur – toutes les pièces doivent être en repos.
 - Ne posez aucun objet, par ex. des clés, sur le produit.
 - Lors du déplacement, prenez le broyeur par des poignées et poussez-le.
 - Le fabricant ne répond pas des préjudices causés à des personnes ou à l'entourage, si le mode d'emploi n'a pas été respecté.
 - Dans le cas du passage du broyeur à un autre opérateur assurez-vous, si tous les éléments de protection pour la sécurité du travail sont installés (protections, commandes etc.) et si la commande d'arrêt de la machine fonctionne bien.
 - N'enlevez jamais les protections et d'autres éléments et dispositifs de sécurité du broyeur. Ils sont installés sur la machine pour votre sécurité.
 - Il est strictement interdit de travailler avec le dispositif de coupage/de broyage incomplet.
 - Effectuez régulièrement l'entretien et le contrôle de serrage des assemblages boulonnés. Faites le premier contrôle après les premières trois heures de travail.
 - Tenez la machine propre, à la fin de chaque utilisation nettoyez-la avec un chiffon . N'utilisez pas d'essence et des produits pétroliers pareils.
 - Lors de l'utilisation du broyeur, surtout s'il y a du vent, orientez le broyeur de façon que la poussière éventuelle et des particules jetées ne rentrent pas sur le broyeur. Vous prévenez ainsi la pollution inutile de la machine (de l'aérateur

de refroidissement et des ailettes de radiateur du moteur, du filtre à aspiration). Interrompez le travail s'il y a une couche de dépôt sur les pièces qui se rechauffent au travail, le cas échéant nettoyez la machine même plusieurs fois pendant le travail.

- Tous les travaux sur la machine sont à faire en repos de la machine, en repos du moteur à combustion, à l'embout enlevé de la bougie d'allumage.
- Ne faites le plein que si la machine est en repos, le mieux avant de commencer à broyer et si le réservoir de carburant est froid. S'il faut faire le plein pendant le travail, ne mettez pas de carburant dans le réservoir chaud ou si le moteur est chaud.
- Ne ravitaillez pas en carburant si le moteur de la machine est en marche.
- Ne démarrez pas le moteur s'il y a à proximité du broyeur du carburant répandu, des récipients ouverts contenant le carburant ou une autre matière inflammable.
- Ne ravitaillez pas en carburant à proximité d'un feu nu.
- N'exposez pas la machine au feu nu. Surtout si vous brûlez et broyez des matériaux en même temps, la distance minimale entre ces deux activités doit être au moins de 50 m.
- Pour éviter les risques de brûlure, ne touchez jamais les pièces qui se réchauffent au travail de la machine, si le moteur est en marche ou immédiatement après son arrêt.
- Pendant l'activité de la machine ne touchez pas le conducteur à haute tension de la bougie d'allumage.
- Ne laissez pas tourner la machine à hautes tours sans raison.
- N'intervenez pas au réglage du moteur, surtout du régulateur.
- N'augmentez pas les tours du moteur du broyeur en modifiant les transmissions de la machine.
- Si vous vous éloignez de la machine, il faut la bloquer contre une mise en marche accidentale (par ex. en enlevant l'embout du câble à haute tension).
- N'utilisez pas le broyeur dans des locaux fermés et mal aérés, l'oxyde de carbone contenu dans les gaz d'échappement peut être extrêmement dangereux dans des espaces fermés, l'oxyde de carbone étant incolore, inodore et insipide.
- N'utilisez pas la machine si les conditions d'éclairage sont faibles, surtout en cas de brouillard, quand vous ne pouvez pas remarquer à temps que quelqu'un s'approche au broyeur.
- Il est interdit d'utiliser le broyeur dans les endroits accessibles au public où soudain des personnes, des animaux ou des moyens de transport peuvent apparaître, comme des chemins sans visibilité, des pistes cyclables etc. En pareils cas vous n'êtes pas capables de réagir à temps.

- N'utilisez pas la machine sans avoir vérifié votre connaissance de son utilisation.
- Ne réparez pas les pannes pour lesquelles le fabricant demande l'intervention d'une assistance technique.
- Ne faites pas les réparations qui dépassent vos possibilités.
- Il est strictement interdit d'utiliser une machine endommagée, ou sans trémies de remplissage.
- L'opérateur est obligé pendant la marche du broyeur et lors du remplissage du broyeur par des matériaux de rester uniquement aux endroits indiqués sur le schéma et réservés à l'opérateur (hachure verte). Lors de l'enlèvement des matériaux la marche du moteur doit être arrêtée! Pendant la marche du broyeur il est interdit d'entrer dans la zone indiquée par l'hachure rouge.



zone de défense d'entrée

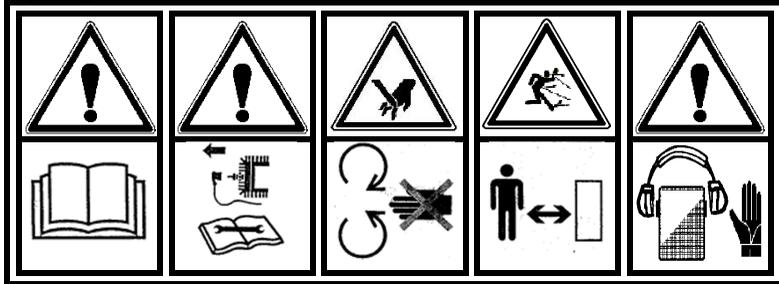
zone réservée à l'opérateur

- Au travail utilisez des vêtements de travail en les fixant sans laisser aucune partie libre de vêtement. Le vêtement de travail doit être bien serré. Il

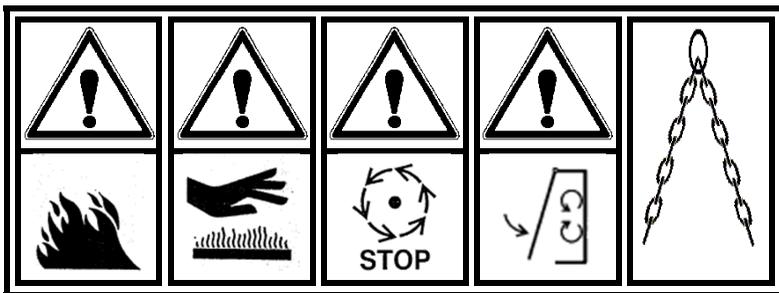
est strictement interdit que l'opérateur porte des écharpes, cravattes, cheveux longs, des vêtements larges et retombants (une blouse), des cordelettes, ceintures etc. non protégés contre l'accrochage par la machine.

- Au travail utilisez l'équipement de protection individuelle, les gants de travail, des chaussures solides, les lunettes de protection ou une protection contre le bruit.
- Lors de la marche du broyeur il faut utiliser une draperie plastique qui empêche la projection de retour des matériaux de l'auge d'alimentation.
- La draperie plastique doit être intacte pour pouvoir être utilisée sur le broyeur!

Marquage de sécurité sur la machine



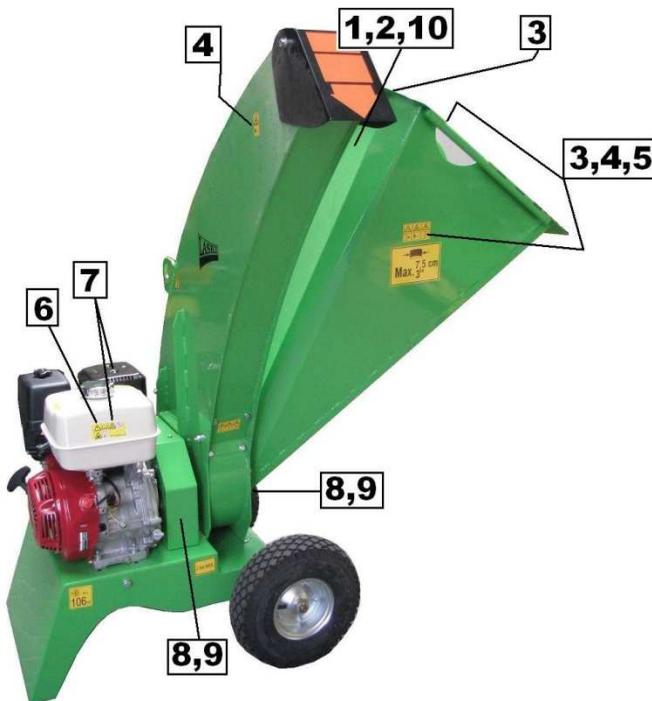
1	2	3	4	5
Consultez le manuel avant la manipulation	Lors de l'entretien, des réparations ou d'autres interventions dans la machine, veuillez respecter le mode d'emploi, enlevez la clé de la boîte de connecteur	Attention, la pièce tournante, danger d'atteinte et d'endommagement des membres	Attention, danger de l'atteinte par des particules projetées, maintenez la distance de sécurité	Au travail, utilisez les instruments pour la sécurité de travail



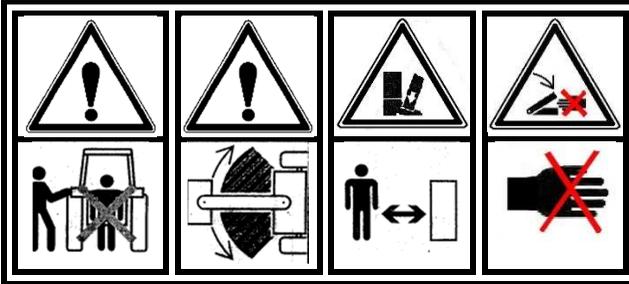
6	7	8	9	10
Attention, le carburant du moteur est très inflammable, ne manipulez pas avec le feu ouvert	Attention, les parties chaudes de l'orifice d'échappement	Attention, la roue circulaire cesse de marcher	Attention, avant de mettre la machine en marche, veuillez fermer les chapes de protection	Point de suspension des pièces de fixation

Cet article décrit le marquage de sécurité (pictogrammes) utilisé sur la machine avec l'explication de son sens. Au dessous du marquage dessiné, vous pouvez trouver le numéro de sa position sur la machine. Le marquage de sécurité avertit l'opérateur sur les risques possibles lors de l'utilisation de la machine. Le respect de leur signification suppose l'utilisation sûre de la machine.

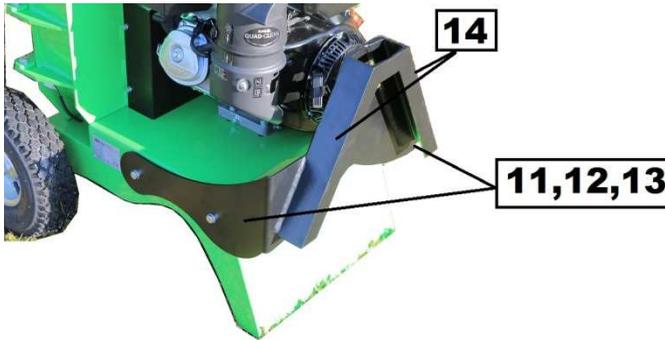
L'utilisateur est obligé à tenir le marquage lisible et intact. En cas de son illisibilité ou son endommagement, demandez votre vendeur ou votre service après-vente de vous fournir un nouveau pictogramme.



Sécurité modèle N



11	12	13	14
Le risque de compression, ne pas entrer lors de la connexion tracteur menzi et la machine à être	Risque de compression, montre se distingue dans les virages	Le risque de compression des membres, marchent sous la déchiqueteuse en relief	Coupe du risque. Ne mettez pas les membres dans l'A-cadre lors de la connexion



Mesures de sécurité dans la construction de la machine

À l'usine du fabricant, le produit est muni d'un système des protections qui protègent contre le contact avec les parties mobiles de la machine et les parties chaudes. Pour le broyeur de branches on préfère les protections fixes, boulonnées à la construction de la machine.



L'interrupteur de la marche du moteur est pivotant, à deux positions: marche – arrêt.



L'accès au couteau – à l'espace de broyage. Il protège contre un basculement indésirable du couvercle de l'espace de broyage.



La protection dans l'auge de remplissage protège l'opérateur contre des éjections indésirables de branches broyées de l'auge de remplissage du broyeur.



Le bouton d'urgence du débranchement de la goulotte de remplissage permet instantanément d'éteindre le moteur en marche. Attention rotor continue à tourner.

Émissions de bruits et de vibrations

Personne ne peut rester dans la zone d'éjection des matériaux broyés.

modèle	bruit au poste de l'opérateur L_{Aeq} / dB/	puissance acoustique – valeur moyenne totale mesurée L_{WA} /dB/
LS 95 GX	98,2	104,4
LS 95 CH	99,5	107,1

Mesuré selon ČSN EN ISO 11201, ČSN EN ISO 3744

La valeur de bruit a été mesurée à l' hauteur de 1,6 m et à la distance de 1 m de la machine.

Livraison du broyeur

Le broyeur est livré de l'usine du fabricant complet avec toutes les protections et trémies nécessaires, avec les éléments de jonction et les accessoires, y compris la charge d'huile.

Mise en service

Avant de mettre le broyeur en service, vérifiez:

- le niveau d'huile dans le moteur, le niveau doit se trouver entre les repères;
- le serrage correct des vis sur le couvercle pour l'accès dans l'espace de broyage (quand les vis ne sont pas serrées, le moteur ne démarre pas)
- avant de démarrer la machine, vérifiez le serrage de tous les boulons, écrous, pivots et d'autres éléments de fixation et contrôlez si toutes les protections et grilles sont sur place. Remplacez les étiquettes de sécurité endommagées ou illisibles;
- prêtez attention aux écrans placés dans la trémie de remplissage; ils doivent être intacts et complets et ils doivent remplir tout l'orifice d'alimentation de matériaux;
- vérifiez s'il n'y a pas de matériaux dans les trémies et dans l'espace de broyage;
- vérifiez le jeu des couteaux de broyage;
- vérifiez s'il y a assez d'espace libre autour du broyeur, pour avoir assez de place pour mettre les matériaux à broyer dans la machine et pour enlever les matériaux broyés de la machine;
- posez le broyeur sur un support approprié qui ne fera pas rebondir les matériaux broyés, qui ne rebondira pas lui-même lors du broyage (par ex. le gravier), qui ne sera pas glissant, surtout en hiver (gelé), qui sera plat et solide.
- les matériaux broyés dans la zone d'éjection enlever une pelle si le moteur du broyeur est en repos.

- Désactiver le bouton d'urgence du débranchement (lorsque comprimé ne peut pas être démarré) en tournant et en tirant les pilotés.
- Avant de commencer le travail, vérifier min. 1x par change ou lorsque changer d'opérateur au cours de la fonction de la touche de décalage de l'arrêt d'urgence. Avec la presse de ralenti du moteur. Le fonctionnement du moteur doit être arrêté. La relance est possible de désactiver le bouton.

Pourvoyez-vous:

- des pelles pour l'enlèvement des matériaux. Il est strictement interdit d'entrer dans la zone d'éjection des matériaux;
- une pelle pour enlever des matériaux libres d'un tas.
- d'un récipient approprié à l'aide duquel vous remplirez le réservoir;
- d'un vêtement de travail adéquat.



Il est strictement interdit d'entrer dans la zone d'éjection des matériaux, si le broyeur est en marche.



Il est strictement interdit d'entrer dans la zone d'éjection des matériaux sur un tas libre, la zone dangereuse étant de 20 mètres de la bouche de l'auge d'éjection.



Il est strictement interdit d'entrer dans la proximité d'un sac fixé, parce que les petits morceaux du bois broyé peuvent être jetés en dehors du sac. La zone dangereuse est de 10 mètres de la bouche de l'auge d'éjection.

En ravitaillant en carburant le réservoir :

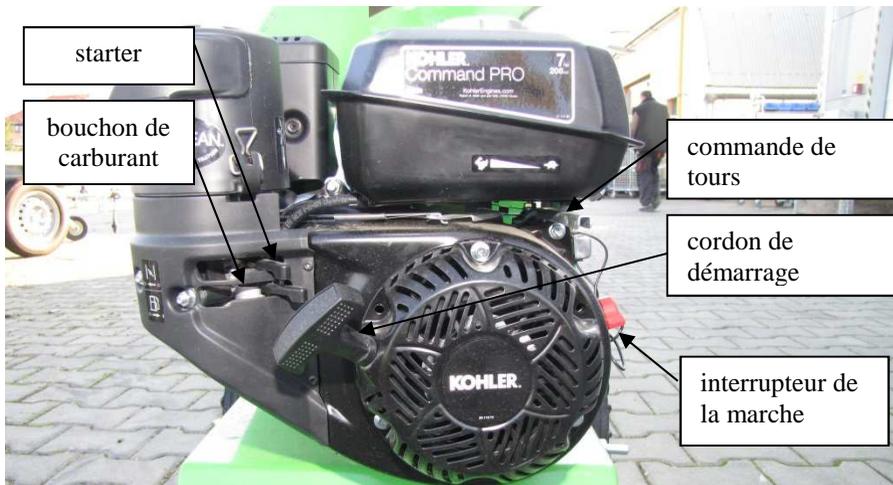
- procédez avec prudence en manipulant des carburants. Ils sont inflammables et leurs vapeurs sont explosives;
- ne versez pas le carburant que à l'aide d'un récipient approuvé;
- n'enlevez jamais le bouchon de carburant ou ne ravitaillez pas en carburant si le moteur est en marche. Laissez refroidir le moteur et l'échappement avant de ravitailler en carburant;
- ne fumez pas;
- ne ravitaillez jamais en carburant à l'intérieur d'un bâtiment;
- n'installez jamais la machine ou un récipient avec du carburant à l'intérieur d'un bâtiment là où il y a un feu nu, comme par. un chauffe-eau;

- en cas d'un déversement du carburant ne tentez pas de démarrer le moteur. Il faut éloigner la machine de l'endroit où il y a du carburant répandu, essuyer-la bien et laisser bien dessécher tout le carburant;
- après avoir terminé le ravitaillement en carburant, remettez le bouchon sur place et serrez-le bien;
- fermez le récipient avec du carburant de réserve et mettez-le à une place sûre, loin d'une source de chaleur et protégé contre des chocs, pour éviter la pollution de l'environnement.

Démarrage du moteur

Moteur froid

- vérifiez la position correcte de l'embout de la bougie d'allumage et du filtre centrifuge;
- ouvrez le starter;
- réglez la commande de tours (clapet) au minimum;
- ouvrez le bouchon du réservoir de carburant;
- tirez sur le cordon de démarrage. Au premier démarrage il faudra tirer sur le cordon plusieurs fois pour aspirer le carburant dans le carburateur du moteur. Tirez sur le cordon de façon lente;
- si le moteur reprend, augmentez les tours de moteur peu à peu par la commande de tours, en fermant le starter.



Éléments de commande à côté du moteur

Si vous laissez ouvert le starter pour longtemps, le moteur peut s'engorger et s'arrêter. En même temps le moteur s'endommage par l'alimentation excessive de carburant dans l'espace de combustion du cylindre.

Ne laissez le starter ouvert qu'au réchauffage du moteur, si le broyeur marche à vide.

Pendant le broyage le starter doit être toujours fermé.

Moteur chaud

- ouvrez le bouchon du réservoir de carburant;
- réglez la commande de tours aux tours moyennes;
- tirez sur le cordon de démarrage de façon lente;
- si le moteur reprend, faites les tours se stabiliser et ensuite vous pouvez augmenter les tours jusqu'au maximum.



Avant de commencer à démarrer le moteur, assurez-vous que la chambre de remplissage est vide.



Tenez votre face et votre corps à une distance suffisante des orifices de remplissage d'entrée.



Évitez un contact de vos mains ou d'une autre partie de votre corps ou de votre vêtement avec la chambre de remplissage, l'auge d'éjection ou les des pièces en mouvement.

Utilisation

Le broyeur peut être utilisé après l'avoir mis en marche et en un mode de service, c.-à-d. en réglant le levier de commande des tours aux tours maximaux et en posant des matériaux peu à peu dans l'auge d'alimentation.

Traitement des matériaux friables

Une fois les matériaux mis dans l'auge d'alimentation, il est possible de broyer des écorces et des déchets végétaux. Pour remplir cette trémie, il est possible d'utiliser une pelle ou une fourche.

Étant donné la forme de l'auge, il est nécessaire de pousser des matériaux vers le couteau. Pourvoyez-vous d'une barre de bois pour le faire.

Traitement des matériaux en forme de tige

Le broyeur est capable de broyer des matériaux en forme de tige, comme des barres, de longues pousses et rejets etc. Il est conseillé de préparer les morceaux de matériau à peu près en longueur max. de 2 m.

Du bois dur inséré dans le broyeur peut causer la réduction des tours du rotor, c'est pourquoi aidez le rotor en soulevant une partie de la barre sortant de la trémie. Une fois les tours maximaux obtenus, faites la barre entrer dans le broyeur.

Broyage des matériaux

Dans l'espace du dispositif de broyage de la machine il y a un tamis qui aide les matériaux broyés à entrer dans l'auge d'éjection. .

Le broyeur peut travailler aussi bien avec ce tamis que sans lui. Sans l'utilisation du tamis les morceaux broyés sont plus grands, mais cela dépend aussi de la forme des matériaux d'entrée.



Démarrer le broyeur juste avant de commencer à broyer, si vous avez déjà tout préparé au broyage.



Il est interdit de démarrer le modèle déchiqueteuses de moteur / N, si la déchiqueteuse suspendue sur l'attelage trois points



Il est interdit de retirer les matériaux broyés de la trémie et de mettre les mains dans la trémie.



Lors de l'enlèvement des matériaux broyés d'un tas le moteur doit être toujours en repos. Il est strictement interdit d'entrer dans la zone d'éjection des matériaux, si le moteur est en marche.



Il est conseillé d'insérer des matériaux dans le dispositif de broyage de façon uniforme pour éviter de grands changements des tours du tambour.



Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que les trémis de remplissage sont vides. S'il faut évacuer la zone de broyage, ouvrez le tamis et attendez la sortie de tous les matériaux.



Tenez votre face et votre corps à une distance suffisante des orifices de remplissage d'entrée.



Ne mettez pas vos mains ou une autre partie de votre corps ou de votre vêtement dans l'auge d'alimentation, dans l'auge d'éjection ou à proximité des parties de la machine qui sont en mouvement.



Lors du travail ne penchez vous pas dans les auges d'alimentation, ne touchez pas les écrans en caoutchouc. À toute intervention la machine doit être en repos.



Si les trémies d'alimentation s'obturent par des matériaux broyés, utilisez une barre de bois suffisamment longue pour déplacer les matériaux vers les organes de travail du broyeur. La longueur de la barre doit être plus de 1,5 m et vos mains ne peuvent pas se trouver dans la zone des trémies d'alimentation. Ne penchez vous pas dans ces trémies. Si les matériaux sont tellement pressés qu'il n'est plus possible de les relâcher, arrêtez le moteur et quand le broyeur est en repos, enlevez l'embout de la bougie d'allumage et retirez les matériaux obturants.



Si vous utilisez une barre de bois pour déplacer les matériaux, elle ne doit avoir aucune partie métallique ou autres particules indésirables qui pourraient endommager le dispositif de broyage. En cas d'un contact de la barre avec le dispositif de broyage, pendant lequel la longueur de la barre deviendra inférieure à 1,5 m, remplacez-la par une autre, plus longue.



Toujours maintenez l'équilibre et la position correcte de la machine, ne penchez vous pas à travers de la machine. Lors de l'insertion des matériaux dans la machine, il est interdit de se tenir debout sur un support qui est plus haut que la base de la machine.



Lors du travail au broyeur tenez-vous toujours hors de la zone d'éjection.



Procédez avec prudence et assurez-vous que les matériaux insérés dans le broyeur ne contiennent pas de morceaux de métaux, de pierres, de bouteilles, de conserves et d'autres objets étrangers.



Si le couteau heurte un objet étranger ou si la machine commence à rendre un bruit étrange ou des vibrations, arrêtez sans délai le moteur et attendez l'arrêt de la machine. Déconnectez le câble d'alimentation de la bougie d'allumage et procédez comme suit :

1. vérifiez s'il n'y a pas d'endommagement;
2. remplacez ou réparez toute pièce endommagée;
3. vérifiez si toutes les pièces sont serrées, et serrez-les le cas échéant.

Ne tentez pas de réparer la machine, si vous n'êtes pas compétents.



En cas de toute intervention dans le dispositif de broyage la machine doit être bloquée contre la rotation. Par ex. à l'aide d'une barre de bois insérée dans le rotor.



À toute manipulation incompétente du dispositif de broyage et des couteaux il y a un risque de blessure.



Empêchez l'accumulation des matériaux broyés dans la zone d'éjection, ils peuvent causer une obturation et être rejetés de l'orifice d'entrée. Enlevez sans cesse les matériaux broyés.



Tenez toutes les protections et évacuateurs des matériaux broyés intacts, intégraux et en bon état.



N'intervenez pas de façon incompétente dans le régulateur de la source d'énergie; le régulateur maintient les tours sûrs de travail et protège la source d'énergie et toutes les parties mobiles contre un endommagement causé par les tours excessifs. En cas d'un problème adressez-vous à un service autorisé.



Tenez la source d'énergie propre, sans des morceaux broyés et sans autres dépôts, pour éviter l'endommagement de la source d'énergie ou un incendie éventuel.



Ne déplacez pas la machine si le moteur est en marche.



Si vous sortez de la zone de travail et interrompez le travail, toujours arrêtez le moteur.



Si vous travaillez dans des endroits où il y a la possibilité de l'arrivée des tiers pendant votre absence, vous êtes obligés à enlever l'enbout de la bougie d'allumage pour éviter le démarrage du moteur.



si vous travaillez dans des endroits où pendant votre absence avec le concasseur peut entrer en contact avec le tiers, retirez la bougie pour empêcher le démarrage du moteur. Appuyez sur le d'arrêt d'urgence



En cas de situation d'urgence, ne coupez immédiatement le moteur en marche en appuyant sur l'arrêt d'urgence de la goulotte de remplissage



Si vous interrompez le travail, fermez l'amenée du carburant par le bouchon du réservoir de carburant. Il faut faire le même à la fin du travail avec le broyeur.

Manipulation

Le broyeur est muni de deux manches pour son déplacement au poste de travail ou à l'endroit de stockage. Modèle de décisions/N est saisissable à un attelage à trois points du tracteur grâce à A-frame et tracteur maniable.

Déplacez le broyeur comme suit:

- ne traînez le broyeur après vous que sur une route;
- sur une pente déplacez le broyeur sur la ligne de pente, non sur la courbe de niveau, et ne le déplacez pas sur une pente plus de 5°;
- ne laissez pas de matériaux dans les trémies;
- le broyeur est destiné à être servi par une seule personne;
- procédez avec prudence en passant les espaces étroits;
- s'il faut transporter le broyeur, chargez-le sur un moyen de transport à front hydraulique basculant, par lequel le broyeur peut être levé sur la benne du moyen de transport;
- pour le transport fixez bien le broyeur pour empêcher son déplacement ou renversement accidentel sur la benne. Les attaches sont à fixer sur les manches et sur les trémies.

Modèle /N

- Le broyeur les agrège le tracteur à l'avant ou l'arrière du tracteur équipé d'un châssis et rapide A – cadre
- La construction de la charnière vous permet de connecter déchiqueteuses attelage cat I N ou I. Le rideau doit être suspendue rapide cadre.
- Lors de la connexion la déchiqueteuse doit être sur un plan, ramenez doucement votre tracteur à la déchiqueteuse, démarrer la liaison avec une trame est inférieure à la contre-cadre à la déchiqueteuse, faire du jogging en douceur, de sorte que vous Hitch sur le tracteur glissé sous le rideau sur la déchiqueteuse. Ensuite, soulevez délicatement le rideau, de sorte afin de relier les deux parties du rideau, le rideau puis fixez contre la déconnexion.
- Lors de la déconnexion, inverser le processus de se connecter
- Manipuler avec déchiqueteuse comme équipement monté
- Lorsque l'écaillage, cependant, doit toujours être chipper construite sur un terrain doit être levé et maintenu dans un attelage à trois points

Description du broyeur

Le broyeur est construit pour broyer des matériaux sur place, étant équipé de façon correspondante.

Châssis – la plaque de base munie de deux roues d’avancement.

Moteur d’entraînement – il s’agit d’un moteur d’essence à combustion; la transmission de puissance au dispositif de broyage étant effectuée par les courroies trapézoïdales.

Dispositif de broyage consiste aux marteaux rotants fixés sur le moteur, qui sont fixes et mobiles. Le dispositif de broyage est composé aussi d’un contrecouteau fixe sur le capot fixe à charnière du rotor et un tamis pour obtenir la taille demandée des morceaux broyés.

Le rotor est engagé de la tôle d’acier. Dans la partie supérieure du capot il y a une trémie pour des morceaux de matériaux.

Dans les orifices d’entrée des deux trémies il y a un écran.

Un autre écran se trouve aussi à l’extrémité de l’auge d’évacuation. Dans l’espace inférieur du dispositif de broyage il y a un tamis ouvrant. L’ouverture du tamis et le réglage de la fente de sortie des matériaux sont variables.

L’attelage est vissée sur le châssis et permet d’utiliser le tracteur. manipulaci

L’attelage est rapide et un calendrier pour les charnières du chat. 1N et 1.

Paramètres techniques

Paramètre	Unité	Valeur			
		LS 95 GX	LS 95 CH	LS 95 GX/N	LS 95 CH/N
Longueur de la machine	mm	1530		1611	
Largeur de la machine	mm	790		790	
Hauteur de la machine	mm	1550		1550	
Poids	kg	160		173	
Diamètre du rotor	mm	355			
Nombre de couteaux de broyage	-	2			
Diamètre max. des bois insérés	mm	80			
MOTEUR - type		Honda GX 390	Kohler CH 440	Honda GX 390	Kohler CH 440
Puissance	kW	8,7	10	8,7	10
Tours max.	min ⁻¹	3600			
Quantité d’huile	l	1,4			
Capacité de la bache à essence	l	6,1	7,3	6,1	7,3

Entretien

Tenez le broyeur propre, sans pollution par essence et huiles, par des dépôts de poussière et des petites particules des matériaux broyés. Nettoyez le broyeur par un balai et essuyez-le par un chiffon.

Pour remplacer les pièces endommagées ou usées n'utilisez que les pièces de rechange originales.



- L'entretien de la machine peut être effectué uniquement par des personnes autorisées pour ce type de travail avec une formation correspondante.



Il est strictement interdit d'utiliser les pièces réparées (redressées, soudées etc.) pour le dispositif de broyage et les pièces non originales.

Après les premières 20 heures d'exploitation

- vérifiez l'intégrité de la machine
- vérifiez le serrage correct des assemblages boulonnés
- vérifiez le blocage des marteaux
- tirez les courroies trapézoïdales
- vidangez l'huile de moteur

Après chaque utilisation ou après chaque poste

- nettoyez le filtre centrifuge d'aspiration; enlevez le filtre et évacuez les impuretés du filtre
- dépoussiérez et évacuez d'autres impuretés
- sur /N surface propre et rapide le bâti d'attelage
Assurer la maintenance de la machine est suspendu à l'attelage trois points est soulevé au-dessus du sol



Après avoir arrêté la machine pour effectuer un entretien, une visite ou un stockage, assurez-vous que le conducteur de la bougie d'allumage est déconnecté. Attendez le refroidissement de la machine avant de commencer à effectuer une visite, un réglage etc. Effectuez l'entretien de la machine avec soin et tenez-la propre.

Si vous effectuez la maintenance sur la machine, appuyer sur l'arrêt



d'urgence de la goulotte de remplissage



Déposez la machine hors de la portée des enfants, dans un endroit où il n'y a pas des vapeurs de combustible, un feu nu ou des étincelles; en cas d'une mise hors service plus longue consommez tout d'abord tout le carburant; avant le dépôt faites la machine se refroidir.



S'il faut vidanger le réservoir de carburant, il faut le faire en plein air; pour pomper le carburant n'utilisez que les récipients adéquats et recommandés.



Pendant l'entretien du dispositif de broyage prenez en considération que même si le moteur ne peut pas démarrer, le rotor peut tourner un peu.



Effectuer la maintenance sur la machine suspendue sur l'attelage trois points, ce qui est élevé au-dessus du sol

Remplacement des marteaux

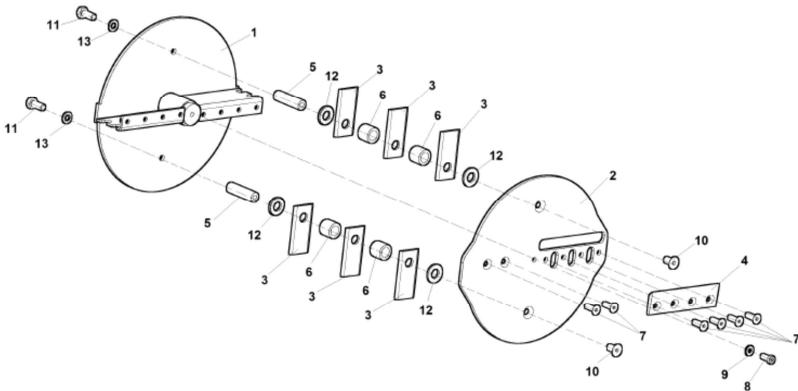
Quand les marteaux de broyage sont usés ou endommagés, il faut les remplacer. Procédez comme suit :

- coupez le moteur et attendez l'arrêt définitif du mouvement rotatif du rotor
- faites refroidir toutes les parties du broyeur
- enlevez l'embout de la bougie d'allumage
- ouvrez le couvercle à vis et vidangez la chambre de broyage
- bloquez le rotor contre un mouvement accidentel par ex. en mettant deux barres de bois entre les pivots du rotor. Vous empêcherez ainsi la rotation éventuelle
- démontez le couteau de coupage (desserrez les vis, pos. 7)
- démontez les trois vis restant sur le rotor (pos. 10,8,7)
- enlevez le disque du rotor (pos. 2)
- enlevez les marteaux et les bagues d'écartement (pos. 12,3,6)
- mettez sur place de nouveaux marteaux

- il faut monter les marteaux sur le pivot en sens inverse de celui de leur enlèvement du pivot avec les bagues d'écartement
- une fois tous les marteaux et bagues d'écartement insérés, mettez sur place et fixez en sens inverse toutes les parties du dispositif de broyage
- enlevez le blocage du rotor



!! ATTENTION : Il est nécessaire de remplacer toujours tous les marteaux sur tous les pivots. Le rotor est équilibré, et si vous ne remplacez que quelques marteaux, les vibrations peuvent devenir élevées et le broyeur peut s'endommager.



Remplacement des couteaux de broyage

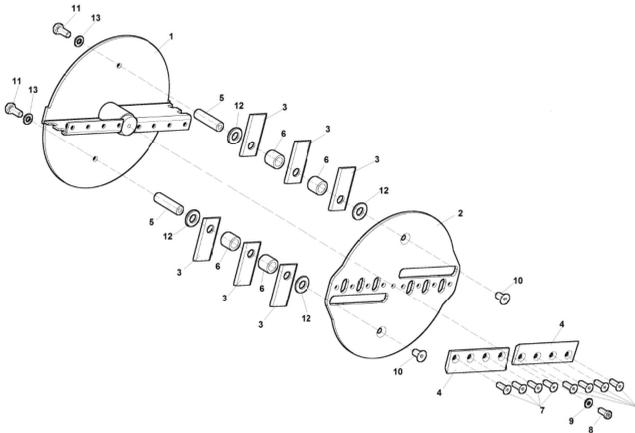
En cas d'une usure ou d'un épointage des couteaux il faut les remplacer comme suit :

- coupez le moteur et attendez l'arrêt définitif du mouvement rotatif du rotor
- faites refroidir toutes les parties du broyeur
- enlevez l'embout de la bougie d'allumage
- ouvrez le couvercle à vis et vidangez la chambre de broyage
- bloquez le rotor contre un mouvement accidentel par ex. en mettant deux barres de bois entre les pivots du rotor. Vous empêcherez ainsi la rotation éventuelle

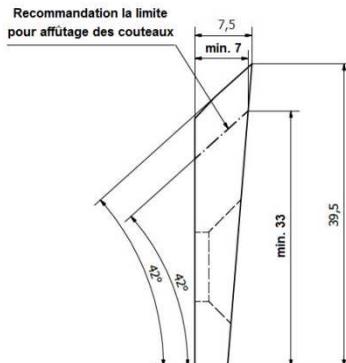
- démontez le couteau de coupage (desserrez les vis, pos. 7)
- sur le type LS 95 il y a deux couteaux
- il faut remplacer toujours les deux couteux, autrement il y a un risque des vibrations indésirables de la machine
- le montage effectuez en sens inverse. Il faut bien serrer les vis.



Les écrous autobloquants sont à utiliser une seule fois, lors de leur utilisation répétée elles perdent leur capacité autobloquante



Affûtage des couteaux



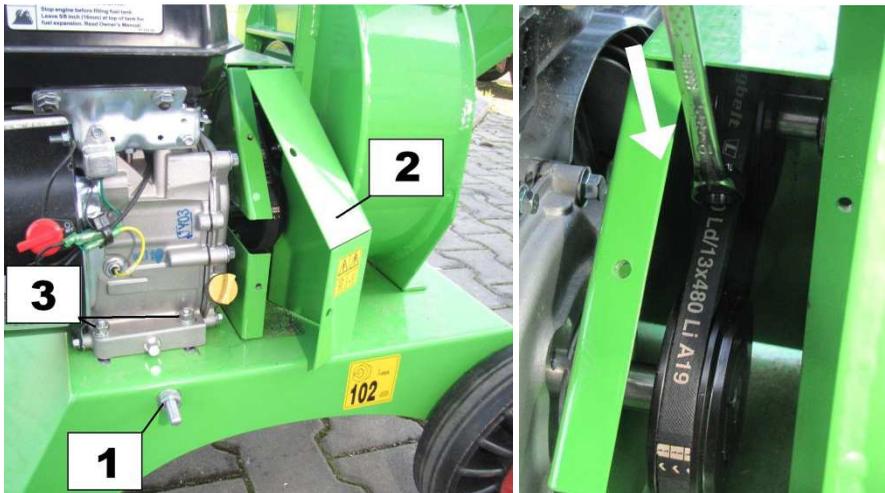
Toujours nous aiguiser le couteau parallèle à la fine pointe de la nouvelle lame. Affûtage le couteau peuvent être répétées jusqu'à ce que la limite d'usure - voir image

Tension des courroies

Pour transmettre la puissance du moteur au dispositif de broyage une courroie trapézoïdale est utilisée. Il faut maintenir la tension correcte de la transmission par courroie, pour éviter la réduction de la puissance du broyeur à cause d'un glissement de la courroie ou d'un endommagement des pièces, à cause d'une tension excessive de la courroie et de son endommagement.

À la tension de la courroie procédez comme suit :

- coupez le moteur et attendez l'arrêt définitif du mouvement rotatif du rotor
- attendez le refroidissement de la courroie, de la poulie et de toutes les pièces du broyeur. Risque de brûlures!
- enlevez l'embout de la bougie d'allumage
- démontez le couvercle, pos. 2 et enlevez
- desserrez un peu les vis de fixation du moteur, pos. 3, le moteur doit être coulissant sur la plaque de fixation. Les vis se trouvent aussi à l'arrière du moteur
- tournez l'écrou sur la vis pos. 1 dans le sens des aiguilles d'une montre pour tirer la courroie, en tournant en sens inverse la courroie se relâche.



- Dans la moitié du pas des poulies appliquez une force dans le sens de la flèche, indiquée dans le tableau. Si la flexion est plus grande, effectuez une tension, si la flexion est plus petite, effectuez un relâchement.

Valeurs de la force appliquée et la flexion sont à choisir selon le tableau suivant :

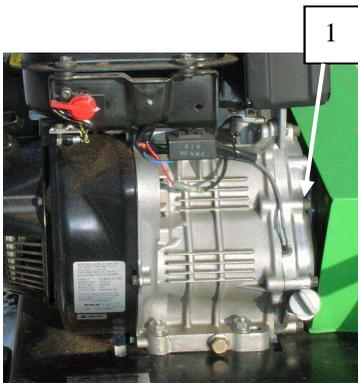
Courroies d'après l'entraînement	force de flexion F /N/	flexion p /mm/
moteur – renvoi	50	8

Intervalles de l'entretien

Vidange d'huile du moteur SAE 10W-40	La première vidange d'huile se fait après 20 heures d'exploitation. La vidange successive se fait dans l'intervalle de 100 heures de marche. La vidange se fait en principe en repos du moteur, quand l'huile est chaude. Il faut dévisser le bouchon de vidange à l'extrémité du flexible entre le moteur et le dispositif de broyage, et faire sortir l'huile dans un récipient approprié. Après avoir vissé le bouchon, verser par l'orifice de remplissage la nouvelle huile. Visser le bouchon de remplissage. Ensuite attendre que l'huile descende sur les
---	---

	<p>parois jusqu'à la partie inférieure du moteur et mesurer le niveau. Le niveau doit se trouver entre les repères sur l'indicateur de niveau.</p>
Épurateur de l'air	<p>Le filtre de l'air de grande capacité à deux niveaux d'épuration garantit la protection maximale contre des impuretés et maintient le passage continu de l'air au système de carburant. Enlever le filtre centrifuge après avoir évacué le ressort de sécurité et nettoyer-le par un chiffon sec. Après avoir évacué le capot du filtre d'air enlever la cartouche en papier. Dévisser l'écrou et retirer le filtre du moteur. Le préfiltre d'air est à entretenir toujours après 25 heures de marche comme suit:</p> <p>a) prudemment enlever le préfiltre de la cartouche en papier et laver-le dans l'eau chaude avec un détergent non-moussant</p> <p>b) rincer dans l'eau et ensuite expulser l'eau et essuyer le préfiltre</p> <p>Ensuite le préfiltre est à enfiler sur la cartouche et à installer dans le corps. Resserrer l'écrou et monter le capot sur place. En cas d'une grande pollution nettoyer le préfiltre plus souvent. Le contrôle de la cartouche en papier est à effectuer toujours après 100 heures de marche. Il faut remplacer une cartouche souillée.</p> <p>ATTENTION ! – ne pas huiler la cartouche, ne pas utiliser le pétrole et des produits pareils pour le nettoyage.</p>
Soupapes	<p>Contrôle du jeu des soupapes – à effectuer selon les instructions dans le mode d'emploi du moteur.</p>
Entretien de l'allumage	<p>L'allumage électromagnétique n'a pas besoin de réglage. Il faut contrôler les bougies d'allumage toujours après 100 heures de marche. Le contrôle consiste au nettoyage des électrodes et au réglage de la distance entre les électrodes à 1,0 mm. Remplacer les bougies après 300 heures de marche.</p>
Nettoyage du moteur	<p>Nettoyer le moteur selon l'importance de pollution par un jet d'air. De cette façon nettoyer le moteur après chaque vidange de l'huile ou remplacement du filtre de l'air. Contrôler la pollution des canaux d'air de refroidissement. En même temps vérifier le serrage des vis sur le châssis.</p> <p>ATTENTION! – Toutes les réparations spéciales du moteur sont effectuées par le service spécialisé d'assistance technique de la société Kohler.</p>
Roues	<p>Tenir propres les roues d'avancement et ne pas les nettoyer par</p>

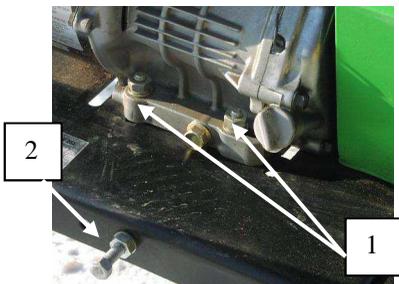
d'avancement	la benzine. Maintenir la pression des pneus à 200 - 250 kPa
Tension des courroies	dans l'intervalle de 7 heures d'exploitation
Dispositif électrique	Il est nécessaire de protéger les conducteurs contre le contact avec des produits pétroliers. Tous les appareils doivent être tenus propres, l'isolation des conducteurs doit être protégée contre l'endommagement pour éviter les courts-circuits indésirables. Tous les joints doivent être propres et solides pour qu'une résistance transitoire ne se manifeste aux endroits d'un mauvais contact.



orifice de remplissage (1) de l'huile de moteur



épurateur de l'air, une chemise à fonction centrifuge des impuretés et la cartouche sèche (2) au-dessous du capot



Vis de fixation du moteur (1), vis de tension (2)



bouchon de vidange et de remplissage avec l'indicateur du niveau d'huile de moteur

Pannes

Panne	Cause probable	Solution	
Le moteur ne démarre pas	ligne interrompue	vérifier l'intégrité de la ligne	SERVIC E
	la bougie ne jet pas des étincelles	nettoyer la bougie d'allumage	
	filtre de carburant pollué	remplacer	
	manque du carburant	ravitailler en carburant	
	manque de l'huile dans le moteur	charger en huile jusqu'au niveau indiqué	
	pas de tension suffisante dans la batterie de démarrage	recharger la batterie	
	activé l'arrêt d'urgence	désactivation, tourner tout en appuyant sur le bouton après avoir tiré	
La puissance du broyeur est insuffisante – il s'obture	courroies trapézoïdales relâchées	tirer	
	courroies trapézoïdales usées	remplacer	
Petit passage libre du broyeur	la quantité trop grande de matériaux alimentés au broyeur	faire sortir tous les matériaux et continuer à charger la quantité plus petite de matériaux	
	matériaux non appropriés au broyage	nettoyer le broyeur et ne pas utiliser ces matériaux jusqu'à la modification de leurs propriétés (par ex. fair dessécher)	
	marteaux usés	retourner les marteaux ou remplacer pour les nouveaux ATTENTION : il faut remplacer tous les marteaux en une seule fois	

	couteaux de broyage épointés	remplacer	
Le broyeur en marche vibre	rotor endommagé	remplaceer	SERVIC E

Note: Si la colonne Solution contient l'article SERVICE, confiez cette réparation à un service après-vente autorisé et n'effectuez pas ce travail vous-mêmes.

Stockage

Stockez la machine à l'abri et dans un endroit sec pour éviter la pénétration de l'eau dans la machine.

- Pendant le stockage enlevez l'embout de la bougie d'allumage.
- Évitez l'accès des personnes étrangères au service à la machine pendant le stockage.
- Stockez la machine nettoyée des impuretés extérieures. Enlevez surtout des produits pétroliers.
- Remplacez les pièces vieilles, endommagées ou détériorées par les nouvelles ou faites les réparer par un service d'assistance technique.
- Avant le stationnement de longue durée vidangez l'huile du moteur et du filtre.
- Versez l'huile dans les récipients y destinés, ne mettez-le pas dans une poubelle, mais liquidez- le conformément aux lois et règles locales. Le même vaut pour le filtre.
- Si au sortie ou remplissage la machine est polluée par les produits pétroliers, nettoyez-la bien.
- Posez la machine sur un sol plan et solide.
- Ne posez pas d'autres objets sur la machine.
- Stockez les carburants séparément de la machine.

Liquidation des déchets

Liquidez les déchets produits par la machine selon les règles en vigueur dans le pays de l'utilisateur. Ne mettez pas dans une poubelle les huiles et les filtres et ne versez-les pas dans les eaux, dans la nature.

Liquidez le produit selon les règles et les lois sur liquidation des déchets dans le pays de l'utilisateur.

Garantie

Le fabricant accorde la garantie dont la durée est indiquée dans le bulletin de garantie joint. La garantie commence à partir du jour de la remise de marchandise au client.

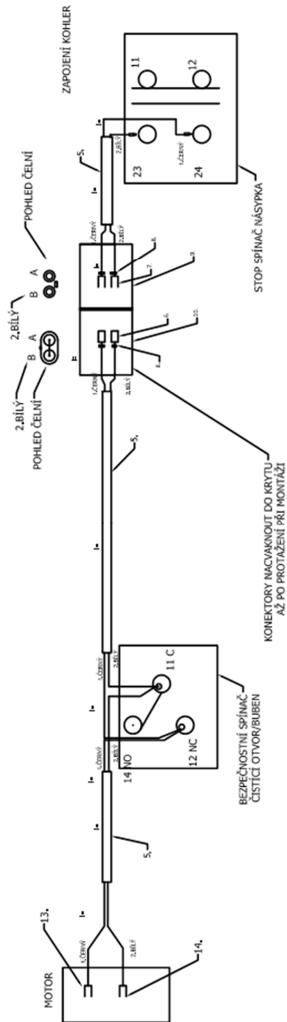
La garantie s'applique aux pannes causées par un montage incorrect, par la fabrication et par les matières défectueuses.

Le fabriquant ne supporte aucune responsabilité au cas de dégâts causés par l'utilisation de la machine tels que:

- Utilisation de la machine par une personne non autorisée
- Changements, interventions ou réparations non autorisés de la machine
- Utilisation des pièces non originales ou des pièces destinées aux autres modèles
- Non respect des instructions d'utilisation
- Endommagement de la machine causé par une manipulation impropre, un entretien incorrect ou par une surcharge de la machine
- La garantie ne s'applique pas aux défauts causés par l'endommagement du produit par le client
- La garantie ne s'applique pas aux pièces d'usure normale
- La garantie ne s'applique pas aux endommagements de la machine causés par l'utilisation des pièces détachées non originales
- La garantie ne s'applique pas aux conséquences causées par les influences de la nature (force majeure).

Il faut faire valoir la garantie par écrit, c'est-à-dire qu'il vous faut un document de la remise du produit dans le service de garantie et d'après-vente.

ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ / ELEKTRISCHE SCHEMA / WIRING DIAGRAM KOHLER



ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ / ELEKTRISCHE SCHEMA / WIRING DIAGRAM
HONDA

